

85 屆培靈會晚堂奮興會

講員：費蘭度博士

RADICAL LOVE IN A COMPLEX WORLD

總題：複雜世界，徹底愛心

STUDIES ON 1 CORINTHIANS 12:31-14:1

研讀：哥林多前書 12:31-14:1

Contents

內容

1.FOLLOWING THE WAY OF LOVE 1 Cor. 12:27-31; 14:1

履行愛心之道 (哥林多前書 12:27-31; 14:1)

2.LOVE IS GREATER THAN THE GIFTS AND COMMITMENT 1 Cor. 13:1-3

比恩賜及委身更大的愛 (哥林多前書 13:1-3)

3.& 4. THE STRUGGLE FOR PATIENCE 1 Cor. 13:4

為得著忍耐的掙扎 1-2 (哥林多前書 13:4)

5.RADICAL KINDNESS 1 Cor. 13:4

徹底的仁慈 (哥林多前書 13:4)

6.OVERCOMING ENVY 1 Cor. 13:4

得勝嫉妒 (哥林多前書 13:4)

7.ARROGANCE: A SIGN OF WEAKNESS 1 Cor. 13:4

傲慢——軟弱的標記 (哥林多前書 13:4)

8.SENSITIVITY TO OTHERS AND SURRENDER TO GOD 1 Cor. 13:5

對人敏銳，向神降服 (哥林多前書 13:5)

9.ANGER THE VICE OF THE VIRTUOUS 1 Cor. 13:5

忿怒—道德之人的缺點 (哥林多前書 13:5)

10.LOVES PERSEVERANCE 1 Cor. 13:7

愛的持久 (哥林多前書 13:7)

TALK ONE: FOLLOWING THE WAY OF LOVE

第一講：履行愛心之道

1 Cor. 12:27-31; 14:1

哥林多前書 12:27-31; 14:1

1. Love: in the Middle of a Discussion on Gifts

愛：寫在研討恩賜之間

2. Desiring Gifts Versus Following Love

切慕恩賜與履行愛心相比

3. God Provides the Love; We Obey

神供應愛心，您我順服

1 John 4:19

約翰壹書 4:19

Rom. 5:5

羅馬書 5:5

2 Cor. 5:14

哥林多後書 5:14

This love does not automatically happen; we make it to happen (decisive love)

這愛心並不自動產生，乃由您我使它產生（決定性的愛心）

4. The Use of Agapē

「亞加皮」—這字的用法

Agapē was not a very common word 「亞加皮」並不慣見

Rare in the Greek Old Testament 舊約希臘文譯本少見

Very common in the New Testament 但新約聖經常用

5. Love is not Only a Means to an End; it is an End in Itself

愛心——不是要達目的之手段，乃是目標

1 Tim. 1:5; 1 Cor. 14:1; Rom. 13:8; John 15:12-13

提摩太前書 1:5, 哥林多前書 14:1, 羅馬書 13:8, 約翰福音 15:12-13

Measurable goals are important but sometimes our goal is love

可衡量之目的固然重要，惟有時我們的目標仍是愛

Love is an achievement

愛亦是一項成就

TALK TWO: LOVE IS GREATER THAN THE GIFTS AND COMMITMENT

第二講：比恩賜及委身更大的愛

1 Cor. 13:1-3

哥林多前書 13:1-3

I. PAUL SPEAKS IN THE FIRST PERSON

保羅採用「第一身」來說話

II. MORE BASIC THAN GIFTS AND COMMITMENT

比起恩賜及委身更基本的

1. Tongues 方言

“Men and angels”: the highest Possible use of tongues

「萬人…並天使」—最大可能使用方言者

“I have become”: Perfect tense in the Greek (verbal action which has been completed in the past but which has present results)

「我就成了」—希臘原文「完成式」(在過去已完成的動作，卻具存到現今之結果)

2. Public Gifts: Prophecy, Understanding Mysteries and Knowledge

公開的恩賜：預言，明白奧秘及知識

3. Faith 信心

The faith of people with miraculous gifts

有人具信心並行神蹟的恩賜

The faith of daring pioneers

信心——具勇氣、開荒者的信心

Three times: “all”; but this person is “nothing”!

原文三次用“all” (中文聖經兩次用「各樣」，一次用「全備」)，但這人若「沒有愛，就算不得甚麼！」

4. Giving 賙濟

Six non-genuine ways of giving

六項「非真誠」的賙濟方式：

a. Giving for merit 為立功

b. Giving out of a sense of duty 為盡責

c. Giving to avoid getting involved with the person 為避免牽涉個人

d. Giving without identifying with the person 只作賙濟，不與人認同

e. Giving for recognition 為沽名釣譽

f. Giving out of competition 為競爭

Sometimes the loving thing is to withhold giving

有時要忍著不賙濟，這才是愛啊！

5. Martyrdom 捨身焚燒

Martyrs can be angry and bitter

殉道者亦可以懷著忿怒與怨恨

The Love of God helps overcome bitterness

神的愛協助我們勝過怨恨

TALKS THREE AND FOUR: THE STRUGGLE FOR PATIENCE

第三、四講：為得著忍耐的掙扎 1-2

1 Cor. 13:4

哥林多前書 13:4

Two common words for patience in the NT

新約原文聖經有兩字皆可譯成「忍耐」

Makrothumia—longsuffering, usually with people

長期容忍，通常用作「容忍別人」

Hupomonē—Endurance (13:7)

忍受 (13:7)

Makrothumia—appears 21 times in the NT. 6 times of God's patience and 15 times of ours

前者—在新約出現 21 次，其中 6 次描述神對人的容忍，15 次描述人發出的容忍

I. PROBLEMS WITH PEOPLE'S WEAKNESSES

人的軟弱引致的問題

The Holy Spirit helps us with our weaknesses Rom 8:26

聖靈在我們軟弱中幫助 (羅馬書 8:26)

(Helps: sunantilambanomai—takes share in)

幫助：sunantilambanomai—分擔)

1. Some Weaknesses are Part of our Personality

有些弱點是人個性的一部份

They will not change this side of heaven

在未到天堂前這些弱點不會改變

2. Some Weaknesses are Because of Experiences we have had

有些弱點卻因個人的經歷引致

Here there is a better chance of healing

這倒還有較大機會痊癒

II. PROBLEMS CAUSED BY PEOPLE'S SINS

人的罪惡引致的問題

1. This is God's Quality 2 Pet. 3:9

(反思)這是神的本性 (彼得後書 3:9)

We should treat others as God has treated us Matt. 18:23-35

神如何待我們，我們也應照樣待別人 (馬太福音 18:23-25)

2. How Can you Love after so much Hurt?

您經歷過重大的傷害，如何愛呢？

God's Love is Greater John 10:9-16 Rom. 5:5

神的愛更大 (約翰福音 10:9-16, 羅馬書 5:5)

God will Turn it to Good Acts 4:27-28 Rom 8:28

神能將情況轉好 (使徒行傳 4:27-28, 羅馬書 8:28)

We like to nurture the idea that we were hurt

我們喜歡培植自己受傷害的感覺

We must preach to ourselves Psa. 42-43

必須以詩篇 42-43 篇向自己勉勵

3. How About Justice? 「公平」又如何呢?

Justice is God's quality

「公平」是神的本性

a. We should Discipline Sometimes Heb. 12:5-11

有時我們應當自我紀律 (希伯來書 12:5-11)

b. We Should Confront the Wrongdoer whenever Possible Matt. 18:15-20

我們應當盡可能對付犯錯者 (馬太福音 18:15-20)

c. If it is a Civil Offense or a Criminal Act, let the Law Handle it

如果觸犯的是「民事」或「刑事」，應交由法律處理

They are God's agents of justice Rom. 13:1-7

他們是神帶來公平的差役」 (羅馬書 13:1-7)

d. We don't need to let one overrun us

我們不需要其中一件來管理我們

e. If it is a depriving of justice we may need to agitate for it

若失掉公平(或作公義)，我們需要爭取

f. We may need to give them up (1 Cor. 5:5; 1 Tim 1:20)

我們可能需要交給撒但(或作放棄) (哥林多前書 5:5，提摩太前書 1:20)

4. Generally we Turn the Other Cheek (Matt. 5:39)

一般來說：「我們轉臉由他打」(馬太福音 5:31)

5. Again, How About Justice?

再說：公平何在呢？

a. God will repay (Rom. 12:19)

神必報應 (羅馬書 12:19)

We do what we can: Love our enemies (Rom. 12:20)

我們卻做自己所能的：愛我們的仇敵 (羅馬書 12:20)

b. What if he Repents?

如果他悔改如何？

i. There will be earthly consequences

必有地上的後果

ii. Jesus has suffered for his forgiveness

主耶穌已為他得赦免而受罪

iii. If he really repents, his sorrow will bring healing

如果他真誠悔改，他的痛悔必帶來醫治

6. Though He May not Deserve Forgiveness, we need to Forgive for our Healing

即使他不值得饒恕，我們也要寬恕他，以致自己得醫治

Matt. 6:13-15

馬太福音 6:13-15

7. We must Decide to Forgive and Act

我們必須立定心智：饒恕並行動

8. Let God Comfort You

讓神安慰您

TALK FIVE: RADICAL KINDNESS

第五講：徹底的仁慈

1 Cor. 13:4

哥林多前書 13:4

Concerned for the welfare of others

關懷別人的好處

This is the Christian lifestyle

一定是基督徒的生活模式

i. Why Do We Help?

我們為何幫助？

1. Because we are Made in the Image of God 1 John 4:7-8

因為我們乃按神的形象受造 約翰壹書 4:7-8

2 Cor. 5:14

哥林多後書 5:14

2. Because this is the command of God

因為這是神的命令

Love neighbour as yourself Matt. 19:19; Mark 12:31; Luke 10:27

愛鄰舍如同自己 (馬太福音 19:19，馬可福音 12:31，路加福音 10:27)

3. Because this is how the World will know of God's Love Matt. 5:16

因為這是世人認識神的愛之途徑 (馬太福音 5:16)

4. Because Love is Eternal Matt. 25:35-40

因為愛是永恒 (馬太福音 25:35-40)

5. Because God first loved us. 1 John 4:19

因為神先愛我們 (約翰壹書 4:19)

We love with his love 2 Cor. 5:14; John 15:11-13

我們以祂的愛彼此相愛 (哥林多後書 5:14，約翰福音 15:11-13)

2. Kindness as an agent of peace

仁慈——和平的推動者

3. some cautions 須留意

1. We are not Messiah's

我們不是「彌賽亞」

2. The Primary place to show love is the Home

表達愛的原始地——家庭

3. Be prepared to get hurt

預備好受傷害

4. Be prepared for ingratitude

預備好別人「不存感謝」

5. Beware of creating dependency

小心別製造別人對您倚賴

6. Get your strength from God

您要從神領受力量

TALK SIX: OVERCOMING ENVY

第六講：得勝嫉妒

1 Cor. 13:4

哥林多前書 13:4

I. ENVY COMES FROM AN ATTITUDE OF RIVALRY OR COMPETITION

妒忌乃從爭競或競賽而來

Children who have been compared grow up with permanent wounds

曾受過比較的兒童長大後仍遭受永久的傷痕

II. THE ANSWER: UNDERSTAND WHAT THE BIBLE SAYS ABOUT YOU

答案：要明白聖經如何論及您

1 John 3:1;

約翰壹書 3:1

Psa. 35:27; 149:4; 147:11

詩篇 35:27，149:4，147:11

Zeph. 3:17

西番雅書 3:17

We must look at people the same way. Song of Solomon

我們必須採取同一觀點來看別人；請參看舊約「雅歌」

iii. The Sense of Identity comes in Different ways

「身份的意識」以不同的方法表達

1. Through Saturating Ourselves in the Word

藉看自己充滿著神的道（或作「神的話語」）

2. Through the Witness of the Spirit Rom 8:15-17

藉著聖靈的見證（羅馬書 8:15-17）

3. Through Lingering in the Presence of God Psa. 34:5

藉著不住的與神同在 (詩篇 34:5)

4. Through the Work he has given us to do Eph. 4:7; 1 Cor. 12:11

藉著神給我們的工作 (以弗所書 4:7，哥林多前書 12:11)

5. Through the Community God has given us

藉著神給我們的群體

Paul and Timothy 2 Tim. 1:6; 1 Tim 1:18

保羅與提摩太：提摩太後書 1:6，提摩太前書 1:18

We must grow out of depending primarily on ministry and community for fulfilment

我們必須離開單從事奉或群體中得滿足這意識

IV. WE ARE TO COUNT OTHERS BETTER THAN OURSELVES

我們應「看別人比自己強 (或「好」)」

Phil 2:3

腓立比書 2:3

Rom. 12:10

羅馬書 12:10

We overcome evil with good: we desire the best for those we are tempted to envy

我們應「以善勝惡」，遇到引誘去妒忌對手時，我們卻渴望著對手能得著最好的！

Rom. 12:21

羅馬書 12:21

V. ENCOURAGING OUR VICTORIOUS RIVALS

當對手得勝 (或得意) 時，我們反加以鼓勵。

Moses buttressing Joshua's authority

摩西支撐約書亞的權柄

Jonathan protecting David

約拿單保護大衛

TALK SEVEN: ARROGANCE: A SIGN OF WEAKNESS

第七講：傲慢——軟弱的標記

1 Cor. 13:4

哥林多前書 13:4

Love does not Boast

愛是不自誇

I. BOASTING IS NOT THE SAME AS SHARING OUR VICTORIES

「自誇」不同於「分享自己的成功(或勝利)」

1 Cor. 12:26; Rom. 12:15

哥林多前書 12:26、羅馬書 12:15

Not sharing victories with loved-ones may be a selfish and unloving thing!

不將自己的成功與所愛的人分享，可能是由於自私及缺乏愛心啊！

II. BOASTING IS TRYING TO SHOW THAT WE ARE BETTER

自誇卻是盡力表明自己比別人好

Talking about our background

誇耀自己的背景

Testifying about our victories when someone is struggling

別人還在掙扎，自己卻炫耀成功

Those who have experienced God's love can't boast; they can only testify

經歷過神的愛者不能自誇，只能見證

The need for sensitivity as testifying could easily become boasting

我們何等需要敏銳，避免見證容易淪為自誇

The key to our lives: we have been graced!

人生的鑰匙：我們不過是蒙恩而已！

LOVE IS NOT ARROGANT

愛不是張狂

Literally “puffed up”

原文字義：「漲起」或「發漲」

I. Looking down at others

輕看他人

ii. Jesus' life overturned people's verdicts of greatness

主耶穌的人生推翻了世人對「偉大」的裁決

iii. THE Key to humility is to understand grace

解開「謙卑」的鑰匙——了解「恩典」

iv. BEWARE! PRIDE GOES BEFORE A FALL

當心！驕傲在跌倒以先

Prov. 16:18

箴言 16:18

1 Pet. 1:5: We are guarded through faith (depending on God, not self)

彼得前書 1:5：我們因信蒙神保守（倚靠神，不靠自己）

1 Cor. 10:12

哥林多前書 10:12

Matt. 7:1

馬太福音 7:1

V. GRACE GIVES STRENGTH FOR SERVANTHOOD

恩典給我們能力成為僕人

You Cannot be a Servant Unless you Realise your Exalted Identity

您必須明白自己蒙提升的身份，否則無從作僕人

Matt. 10:45; John 13:13 Phil. 2:5-11

馬太福音 10:45，約翰福音 13:13，腓立比書 2:5-11

VI. great people are always lifting up others

偉大的人物常常提升別人

Rom. 12:10

羅馬書 12:10

Paul lifting up others

保羅提升別人

Barnabas lifting up Paul Acts 9:27

巴拿巴提升保羅 (使徒行傳 9:27)

TALK EIGHT: SENSITIVITY TO OTHERS

AND SURRENDER TO GOD

第八講：對人敏銳，向神降服

1 Cor. 13:5

哥林多前書 13:5

LOVE IS NOT RUDE

愛並不粗暴／無禮

Literally “what is not according to proper form.”

字義：凡不按正確形式的

I. CULTURAL INSENSITIVITY

對文化不敏銳

1 Cor. 11:2-16

哥林多前書 11:2-16

1 Cor. 11:17-34

哥林多前書 11:17-34

1 Cor. 7:36

哥林多前書 7:36

II. RUDENESS IN THE WAY WE TALK

談吐粗魯

Col. 4:6: Gracious Talk

歌羅西書 4:6 言語帶著和氣

a. We make a decision not to snap at people

我們決意不以粗魯或輕率待人

b. We need to be in touch with God's love

我們需要常與神的愛緊密聯繫

III. UNINTERESTING CONVERSATION

失去興趣的對話

Col. 4:6

歌羅西書 4:6

IV. THE IMPORTANCE OF SENSITIVITY

敏銳的重要

LOVE DOES NOT INSIST ON ITS OWN WAY

愛並不堅持自己的方法／途徑

I. Today's Emphasis on Finding Ourselves and Our Self Worth

今日的重點在找著自己及自我價值

II. This is not the Same as Having No Ambition

這不同於沒有「上進心」

III. We will not Insist on Non-Essentials

我們不堅持那些「非必要的」

IV. For Some People, Every Incident is a Battle for Victory

對某些人來說：每件事都是為得著成功的爭戰

V. Commitment in a Fast-moving Culture

在快捷運行的文化中之委身

VI. Our Rights are Important, but not the MAIN Thing

我自己的權利確是重要，卻不是主要

TALK NINE: ANGER THE VICE OF THE VIRTUOUS

第九講：忿怒－道德之人的缺點

1 Cor. 13:5

哥林多前書 13:5

LOVE IS NOT EASILY ANGERED

愛——不易發怒

I. "THE VICE OF THE VIRTUOUS" (Henry Drummond)

鄧蒙牧師的著作：道德之士的缺失

Refuses to go into a rage when provoked.

即使遇到挑釁，亦拒絕發怒。

Anger is not acceptable for leaders Tit. 1:7

不能接納領袖發怒 (提多書 1:7)

II. RIGHTEOUS AND UNRIGHTEOUS ANGER

「義怒」與「不義的怒」

Eph. 2:6

以弗所書 2:6

God's anger Psa. 7:11 Heb. 12:29

神的怒氣 (詩篇 7:11、希伯來書 12:29)

III. A KEY TO CHRISTIAN WITNESS

基督徒見證的鑰匙

IV. WHY PEOPLE FLY INTO A RAGE

為何世人會勃然大怒

1. Careless about Consequences

漠視後果

Gal. 6:7

加拉太書 6:7

Help through discipline

藉著紀律來幫助

2. Because of Guilt

由於罪疚

The loss of the joy of salvation Psa. 51:12

失去赦恩之樂 (詩篇 51:12)

The loss of Peace Phil 4:7; Col. 3:15

失去平安 (腓立比書 4:7，歌羅西書 3:15)

3. Because of Wounds in our Memories

由於在記憶裏的傷痕

4. Because of special pressures

由於特殊的壓力

a. Do something concrete about it

採取應付的具體行動

b. Share with a friend Gal. 6:2

與一位朋友分擔 (加拉太書 6:2)

c. Lay the burden on God. 1 Pet. 5:7; Phil. 4:6-7; Psa. 55:22

將重擔卸給神 (彼得前書 5:7, 腓立比書 4:6-7, 詩篇 55:22)

The security of time spent with God Deut. 33:27

用時間與神相交, 因而領受安撫與平安 (申命記 33:27)

5. Because of Physical Reasons

由於身體的原因

Not enough rest

不夠休息

Elijah after a bruising battle 1 Kings 18-19

以利亞經歷身心俱疲的爭戰 (列王紀上 18-19 章)

After an illness

患病之後

6. When you are aware you can check yourself

當您醒覺您能約束自己

Psa. 141:3

詩篇 141:3

LOVE KEEPS NO RECORD OF WRONGS

愛並不記錄別人的惡

Logizomai: to count, to reckon

希臘文 Logizomai: 計算、認為

Acting as if it not a significant factor

以「錯處不算為重要」來處理

2 Cor. 5:19: God does not count

哥林多後書 5:19: 「神...不將...」(或作不計算)

I. The Extreme Expression is Bitterness

極度的表達——怨恨／苦毒

II. Some hurts are BURIED IN OUR SUBCONSCIOUS

有些傷痛會埋藏在我們的潛意識裏

III. APPLYING GOD'S GRACE TO THE MEMORIES

將神的恩典應用在記憶裏

It may keep coming up.

也許它還會繼續出現

Rom. 8:28, 39. The Greek Perfect Tense: verbal action which has been completed in the past but which has present results

羅馬書 8:28、39, 希臘文的完成式: 動作在過去已完成, 但動作的效果持續到現在

God can forget; we usually don't. But we can "not reckon."

神能忘記，我們卻不能，但我們可以「不計算它」

TALK TEN: LOVES PERSEVERANCE

第十講：愛的持久

1 Cor. 13:7

哥林多前書 13:7

The Literary device known as chiasmus (ABBA)

在文學上的「文句交叉寫作法」(ABBA)

Bears all things

凡事包容

Believes all things

凡事相信

Hopes all things

凡事盼望

Endures all things

凡事忍耐

Statement one parallels four;

第一句與第四句平行

Statement two parallels three

第二句與第三句平行

I. WHAT THE WORDS MEAN

這些字是甚麼意思呢？

Bears and endures mean basically the same thing

「包容」與「忍耐」基本上同義

Possibly bears means won't give in and endures means won't give up.

很可能「包容」意為「不會屈服」、「忍耐」意為「不會放棄」

1. Some Examples

舉例

Caring for a loved one

照顧家人

Personal illness

個人患病

Persevering in a difficult calling

在艱鉅召命中持久堅忍

II. HOW CAN WE GO ON? FOUR KEY TERMS FROM ROMANS 8

我們如何繼續？從羅馬書 8 章可得四個關鍵名詞：-

1. Hope

盼望

Rom. 8:25

羅馬書 8:25

Rom. 8:28

羅馬書 8:28

2. Frustration

沮喪

Rom. 8:20-21

羅馬書 8:20-21

3. Groaning

歎息

Rom. 8:22, 23

羅馬書 8:22, 23

Laments in the Old Testament

舊約的哀歌

4. Divine Love

神的愛

Rom. 8:35

羅馬書 8:35

Rom. 8:38-39

羅馬書 8:38-39

III. HOW DO WE DEVELOP ENDURANCE?

我們如何發揮持久忍耐？

Through trials and sufferings Rom. 5:3; Jas. 1:2-3

藉著試煉與患難 (羅馬書 5:3，雅各書 1:2-3)

WHY LOVE IS WORTHWHILE 1 Cor. 13:13

愛是值得的原因 (哥林多前書 13:13)